JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 23 JULY 1997 | No. 1997/140 | MERCREDI 23 JUILLET 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 23 July 1997

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Angola*

Other matters

* Possibly followed by a formal meeting, to be held in the Economic and Social Council Chamber.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 23 juillet 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Angola*

Questions diverses

* Suivies éventuellement par une séance officielle, qui se tiendra dans la salle du Conseil économique et social.

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Executive session on the United Nations Population Fund (UNFPA) and the United Nations Office for Project Services (UNOPS)
2. United Nations Angola Verification Mission (UNAVEM)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Session exécutive sur le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets
2. Mission de vérification des Nations Unies en Angola (UNAVEM)

3. International Civilian Mission in Haiti (MICIVIH)

4. Board of Auditors proposed allocation of audit work

3. Mission civile internationale en Haïti (MICIVIH)

4. Répartition des travaux de vérification proposée par le Comité des commissaires aux comptes

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

Forty-sixth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

Quarante-sixième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Seventeenth session

10 a.m.-10.30 a.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
10.30 a.m.-1 p.m.	357th meeting	Trusteeship Council Chamber

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Introduction of the combined third and fourth periodic reports of Bangladesh (CEDAW/C/BGD/3-4)

3 p.m	358th meeting	Trusteeship Council Chamber

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Introduction of the combined third and fourth periodic reports of Bangladesh (CEDAW/C/BGD/3-4) *(continued)*

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dix-septième session

10 heures à 10 h 30	séance privée	Salle du Conseil de tutelle
10 h 30 à 13 heures	355e séance	Salle du Conseil de tutelle

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Présentation des troisième et quatrième rapports périodiques du Bangladesh (CEDAW/C/BGD/3-4)

15 heures	358e séance	Salle du Conseil de tutelle

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Présentation des troisième et quatrième rapports périodiques du Bangladesh (CEDAW/C/BGD/3-4) *(suite)*

WORKING GROUP OF THE WHOLE

Afternoon*-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

* Following the adjournment of the 358th meeting of the Committee.

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIER

Après-midi* jusqu'à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

* À l'issue de la 358e séance du Comité.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 23 July 1997

ASIAN GROUP:

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF GUIDELINES ON CANDIDATURES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

EASTERN EUROPEAN STATES GROUP
(at the ambassadorial level)

12 noon-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 77
(on Fifth Committee matters)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

ASIAN STATES GROUP
(at the ambassadorial level)

4 p.m.-5 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 23 juillet 1997

GROUPE ASIATIQUE :

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DE L'EXAMEN DES DIRECTIVES CONCERNANT LES CANDIDATURES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE ORIENTALE
(au niveau des ambassadeurs)

Midi à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE DES 77
(questions intéressant la Cinquième Commission)

15 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ÉTATS

15 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE DES ÉTATS D'ASIE
(au niveau des ambassadeurs)

16 heures à 17 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

* * *

Informal meeting

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Observer Mission in Georgia (UNOMIG) will be held *today*, 23 July 1997, at 4 p.m. in Conference Room 5.

* * *

Réunion officieuse

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Mission d'observation des Nations Unies en Géorgie (MONUG) auront lieu *aujourd'hui* 23 juillet 1997 à 16 heures dans la salle de conférence 5.

*

*

* *

Informal meeting

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL) will be held *today*, 23 July 1997, at 5 p.m. in Conference Room 5.

* *

Réunion officieuse

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Force intérimaire des Nations Unies au Liban (FINUL) auront lieu *aujourd'hui* 23 juillet 1997 à 17 heures dans la salle de conférence 5.

*

*

* *

Announcement

As from Tuesday, 1 July 1997, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* *

Avis

À partir du mardi 1er juillet 1997 et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-first session

The Fifth Committee will hold its 71st meeting on Wednesday, 30 July 1997,at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber to consider, under agenda item 116, the programme budget implications for the biennium 1996-1997 (A/C.5/51/54*) of draft resolution A/51/L.77 entitled "The situation of democracy and human rights in Haiti".

* To be issued.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante et unième session

La Cinquième Commission tiendra sa 71e séance le mercredi 30 juillet 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle pour examiner, au titre du point 116 de l'ordre du jour, les incidences sur le budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 (A/C.5/51/54*) du projet de résolution A/51/L.77 intitulé "La situation de la démocratie et des droits de l'homme en Haïti".

* À paraître.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Workshop

There will be a workshop, organized by the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR), on the structure and drafting of United Nations resolutions for members of permanent missions in New York. The workshop will be held from 10 a.m. to 1 p.m. on the following dates: Monday and Tuesday, 28 and 29 July 1997 (in English); and Wednesday and Thursday, 30 and 31 July 1997 (in French).

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to the permanent representatives on 14 July. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Atelier

Un atelier sur la structure et la rédaction des résolutions de l'Organisation des Nations Unies, organisé par l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR), aura lieu de 10 heures à 13 heures, aux dates ci-après : lundi 28 et mardi 29 juillet 1997 (en anglais); et mercredi 30 et jeudi 31 juillet 1997 (en français).

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux représentants permanents le 14 juillet. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 22 July 1997

SECURITY COUNCIL

3802nd meeting

United Nations peacekeeping: Dag Hammarskjöld Medal

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution (S/1997/569) which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Secretary-General made a statement.

The President made a statement on behalf of the Council

Decision: The draft resolution (S/1996/569) was adopted without a vote as resolution 1121 (1997).

The Council observed a minute of silence.

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 22 juillet 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3802e séance

Maintien de la paix des Nations Unies : Médaille Dag Hammarskjöld

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution (S/1997/569) qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Secrétaire général prend la parole.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil.

Décision : Le projet de résolution (S/1996/569) est adopté sans vote en tant que résolution 1121 (1997).

Le Conseil observe une minute de silence.

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Seventeenth session

355th meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

The Committee considered the second and third periodic reports of Argentina (CEDAW/C/ARG/2 and Add.1 and 2 and CEDAW/C/ARG/3.

The representative of the reporting State introduced the report submitted by her Government.

Members of the Committee posed questions.

356th meeting

The Committee concluded its consideration of the second and third periodic reports of Argentina.

The Committee continued its work in a closed meeting of the Working Group of the Whole.

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dix-septième session

355e séance

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Le Comité examine les deuxième et troisième rapports périodiques de l'Argentine (CEDAW/C/ARG/2 et Add.1 et 2 et CEDAW/C/ARG/3.

La représentante de l'État faisant rapport présente le rapport soumis par son Gouvernement.

Les membres du Comité posent des questions.

356e séance

Le Comité termine l'examen des deuxième et troisième rapports périodiques de l'Argentine.

Le Groupe de travail plénier poursuit les travaux du Comité en séance privée.

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Sixtieth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 22 JULY 1997

1599th and 1600th meetings

Consideration of reports submitted by State parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee concluded its consideration of the third periodic report of France (CCPR/C/76/Add.7). In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised and comments made by members of the Committee.

The Committee took a number of decisions under agenda items 4 and 5 (General comments of the Committee).

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Soixantième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 22 JUILLET 1997

1599e et 1600e séances

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité termine l'examen du troisième rapport périodique de la France (CCPR/C/76/Add.7). Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et observations des membres du Comité.

Le Comité prend un certain nombre de décisions au titre des points 4 et 5 de l'ordre du jour (Observations générales du Comité).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1997

United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 18 JULY 1997

General segment

34th meeting

Reports, conclusions and recommendations of subsidiary bodies: economic and environmental questions [7 (a) and (b)]

The Council resumed its consideration of the item and took the following action on recommendations submitted by subsidiary bodies:

Report of the Statistical Commission on its twenty-ninth session (E/1997/24)

The Council adopted the draft decision entitled "Report of the Statistical Commission on its twenty-ninth session and provisional agenda and documentation for the thirtieth session of the Statistical Commission", as contained in document E/1997/24.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1997

Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 18 JUILLET 1997

Débat général

34e séance

Rapports, conclusions et recommandations des organes subsidiaires : questions économiques et questions relatives à l'environnement [7 a) et b)]

Le Conseil reprend l'examen de ces points subsidiaires et prend les décisions suivantes en ce qui concerne les recommandations présentées par les organes subsidiaires :

Rapport de la Commission de statistique sur les travaux de sa vingt-neuvième session (E/1997/24)

Le Conseil adopte le projet de décision intitulé "Rapport de la Commission de statistique sur les travaux de sa vingt-neuvième session et ordre du jour provisoire et documentation de la trentième session de la Commission", tel qu'il figure dans le document E/1997/24.

Report of the Commission on Population and Development at its thirtieth session (E/1997/25)

International migration and development

The Council adopted the draft resolution entitled "International migration and development", as contained in document E/1997/25.

Report of the Commission on Population and Development on its thirtieth session and provisional agenda for the thirty-first session of the Commission

The Council adopted the draft decision entitled "Report of the Commission on Population and Development on its thirtieth session and provisional agenda for the thirty-first session of the Commission", as contained in document E/1997/25.

Committee of Experts on the Transport of Dangerous Goods

The Council adopted the draft resolution entitled "Work of the Committee of Experts on the Transport of Dangerous Goods" as contained in section C of document E/1997/L.23.

Fourteenth United Nations Regional Cartographic Conference for Asia and the Pacific

The Council endorsed the recommendations contained in paragraphs 17 (a) and (b) of document E/1997/52.

Fourteenth Meeting of the Group of Experts on the United Nations Programme in Public Administration and Finance

The Council endorsed the recommendation contained in paragraph 75 of document E/1997/86.

Report of the Committee for Development Planning

The Council decided to endorse the recommendations contained in paragraphs 240 (a) and (b) of document E/1997/35 and to submit them to the General Assembly for appropriate action.

Report of the Commission on Science and Technology for Development at its third session

The Council decided to postpone the consideration of the recommendations contained in the report of the Commission on Science and Technology for Development on its third session.

Regional cooperation [10]

The Commission resumed its consideration of the item and took the following action on recommendations contained in document E/1997/40/Add.1.

Rapport de la Commission de la population et du développement sur les travaux de sa trentième session (E/1997/25)

Migrations internationales et développement

Le Conseil adopte le projet de résolution intitulé "Migrations internationales et développement", tel qu'il figure dans le document E/1997/25.

Rapport de la Commission de la population et du développement sur les travaux de sa trentième session et ordre du jour provisoire de la trente et unième session de la Commission

Le Conseil adopte le projet de décision intitulé "Rapport de la Commission de la population et du développement sur les travaux de sa trentième session et ordre du jour provisoire de la trente et unième session de la Commission", tel qu'il figure dans le document E/1997/25.

Comité d'experts en matière de transport des marchandises dangereuses

Le Conseil adopte le projet de résolution intitulé "Travaux du Comité d'experts en matière de transport des marchandises dangereuses", tel qu'il figure dans la section C du document E/1997/L.23.

Quatorzième Conférence cartographique régionale des Nations Unies pour l'Asie et le Pacifique

Le Conseil approuve les recommandations figurant aux paragraphes 17 a) et b) du document E/1997/52.

Quatorzième réunion du Groupe d'experts chargé d'examiner le Programme d'administration et de finances publiques de l'Organisation des Nations Unies

Le Conseil approuve la recommandation figurant au paragraphe 75 du document E/1997/86.

Rapport du Comité de la planification du développement

Le Conseil décide d'approuver les recommandations figurant aux paragraphes 240 a) et b) du document E/1997/35 et de les soumettre à l'Assemblée générale pour qu'elle prenne les décisions qui s'imposent.

Rapport de la Commission de la science et de la technique au service du développement sur les travaux de sa troisième session

Le Conseil décide de différer l'examen des recommandations figurant dans le rapport de la Commission de la science et de la technique au service du développement sur les travaux de sa troisième session.

Coopération régionale [10]

Le Conseil reprend l'examen de ce point et prend les décisions suivantes en ce qui concerne les recommandations figurant dans le document E/1997/40/Add.1.

Economic Commission for Europe

Draft decisions I, II and III

The Council adopted the draft decisions recommended by the Economic Commission for Europe.

Economic and Social Commission for Asia and the Pacific

The Council adopted the draft resolution recommended by the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific.

Economic Commission for Latin America and the Caribbean

At the request of the representative of Cuba, the Council decided to postpone the consideration of the resolution recommended by the Committee of the Whole of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean.

Economic Commission for Africa

Draft resolutions I and II

The Council adopted the draft resolutions recommended by the Economic Commission for Africa.

Economic and Social Commission for Western Asia

Draft resolutions I-IX

The Council adopted the draft resolutions recommended by the Economic and Social Commission for Western Asia.

The representative of Canada made a statement.

The Chairman made a statement.

Commission économique pour l'Europe

Projets de décision I, II et III

Le Conseil adopte les projets de décision recommandés par la Commission économique pour l'Europe.

Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique

Le Conseil adopte le projet de résolution recommandé par la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique.

Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes

Sur la demande du représentant de Cuba, le Conseil décide de différer l'examen de la résolution recommandée par le Comité plénier de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes.

Commission économique pour l'Afrique

Projets de résolution I et II

Le Conseil adopte les projets de résolution recommandés par la Commission économique pour l'Afrique.

Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale

Projets de résolution I à IX

Le Conseil adopte les projets de résolution recommandés par la Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale.

Le représentant du Canada fait une déclaration.

Le Président fait une déclaration.

MONDAY, 21 JULY 1997

35th meeting

Coordination, programme and other questions [6]

(h) United Nations University

The Council resumed consideration of the item.

The representative of the Russian Federation introduced the draft decision contained in document E/1997/L.38.

(i) Proclamation of international years

The Council resumed consideration of the item.

The representative of the Russian Federation introduced the draft resolution contained in document E/1997/L.32.

The representative of Japan introduced the revised draft resolution contained in document E/1997/L.24/Rev.1.

LUNDI 21 JUILLET 1997

35e séance

Questions de coordination, questions relatives au programme et autres questions [6]

h) Université des Nations Unies

Le Conseil reprend l'examen de ce point.

Le représentant de la Fédération de Russie présente le projet de décision publié sous la cote E/1997/L.38.

i) Proclamation d'années internationales

Le Conseil reprend l'examen de ce point.

Le représentant de la Fédération de Russie présente le projet de résolution publié sous la cote E/1997/L.32.

Le représentant du Japon présente le projet de résolution révisé publié sous la cote E/1997/L.24/Rev.1.

Denmark, Ecuador, Israel, Namibia, Pakistan, Poland, Portugal and Swaziland joined in sponsoring the revised draft resolution.

Reports, conclusions and recommendations of subsidiary bodies [7]

(a) Economic questions

(b) Environmental questions

The Council resumed consideration of the item.

The representative of Brazil introduced the draft resolution contained in document E/1997/L.39.

Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the following theme: Freshwater, including clean and safe water supply and sanitation [4(b)]

The Council resumed consideration of the item.

The Council had before it document E/1997/L.40, which contained the draft agreed conclusions submitted by the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Gerhard Walter Henze (Germany).

The Secretary of the Council introduced a technical correction. The representative of Luxembourg (on behalf of the European Union) read out a correction.

The Council then adopted the draft agreed conclusions, as corrected.

A statement was made by the representative of Luxembourg (on behalf of the European Union) after the adoption of the draft agreed conclusions.

The Council thus concluded consideration of agenda item 4 (b).

Coordination, programme and other questions [6]

(a) Reports of coordination bodies

(f) Proposed programme budget for the biennium 1998-1999

The Council resumed consideration of the item.

The Chairman of the Committee for Programme and Coordination introduced the report of that Committee.

The Officer-in-Charge of the Division for Policy Coordination and Economic and Social Council Affairs introduced the report contained in document E/1997/54.

Statements were made by the representatives of Luxembourg (on behalf of the European Union), Bangladesh, the Russian Federation and Canada, and by the observer for Ghana.

Le Danemark, l'Equateur, Israël, la Namibie, le Pakistan, la Pologne, le Portugal et le Swaziland se portent coauteurs du projet de résolution révisé.

Rapports, conclusions et recommandations des organes subsidiaires [7]

a) Questions économiques

b) Questions relatives à l'environnement

Le Conseil reprend l'examen de ce point.

Le représentant du Brésil présente le projet de résolution publié sous la cote E/1997/L.39.

Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organismes des Nations Unies dans le domaine suivant : Eau douce, y compris approvisionnement en eau salubre et non polluée et assainissement [4 b)]

Le Conseil reprend l'examen de ce point.

Le Conseil est saisi du document E/1997/L.40, qui contient le projet de conclusions concertées présenté par le Vice-Président du Conseil, S. E. M. Gerhard Walter Henze (Allemagne)

Le Secrétaire du Conseil présente un rectificatif technique. Le représentant du Luxembourg (au nom de l'Union européenne) lit un rectificatif.

Le Conseil adopte ensuite le projet de conclusions concertées, tel qu'il a été rectifié.

Une déclaration est faite par le représentant du Luxembourg (au nom de l'Union européenne) après l'adoption du projet de conclusions concertées.

Le Conseil achève ainsi l'examen du point 4 b) de son ordre du jour.

Questions de coordination, questions relatives au programme et autres questions [6]

a) Rapports des organes de coordination

f) Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1998-1999

Le Conseil reprend l'examen de ce point.

Le Président du Comité du programme et de la coordination présente le rapport de ce Comité.

Le Directeur par intérim de la Division de la coordination des politiques et des affaires du Conseil économique et social présente le rapport publié sous la cote E/1997/54.

Des déclarations sont faites par les représentants du Luxembourg (au nom de l'Union européenne), du Bangladesh, de la Fédération de Russie et du Canada, ainsi que par l'observateur du Ghana.

The Chairman of the Committee for Programme and Coordination and the Officer-in-Charge of the Division for Policy Coordination and Economic and Social Council Affairs responded to questions raised.

Reports, conclusions and recommendations of subsidiary bodies: social questions [7 (c)]

The Council began consideration of the item and heard introductory statements by the Deputy United Nations High Commissioner for Refugees, the President of the International Narcotics Control Board and the acting Director of the International Bureau of Education of UNESCO.

Statements were made by the representatives of Tunisia and Colombia.

36th meeting

The Council continued its consideration of agenda item 7 (c) and heard statements by the representatives of Mexico, Luxembourg (on behalf of the European Union), China, the Russian Federation, Argentina, Poland and the Sudan and by the observers for Guatemala and Ukraine.

The observer for Switzerland also made a statement.

Statements were made by the representatives of UNESCO, FAO and WHO.

The observer for the Inter-Parliamentary Union, a non-governmental organization in consultative status with the Council, also made a statement.

Recommendations contained in the report of the Commission on the Status of Women (E/1997/27)

Draft resolution I

Following a statement by the representative of the United States, the Council adopted the draft resolution by a roll-call vote of 44 to 1.

The representative of Jamaica made a statement.

Draft resolution II

The Council adopted the draft resolution.

Draft decisions I-III

The Council adopted the draft decisions.

The Council thus concluded its consideration of the recommendations contained in the report of the Commission on the Status of Women.

Recommendations contained in the report of the Commission for Social Development (E/1997/26)

Draft resolutions I-III

The Council adopted the draft resolutions.

Le Président du Comité du programme et de la coordination et le Directeur par intérim de la Division de la coordination des politiques et des affaires du Conseil économique et social répond aux questions posées.

Rapports, conclusions et recommandations des organes subsidiaires : questions sociales [7 c)]

Le Conseil commence l'examen de ce point en entendant des déclarations liminaires du Haut Commissaire adjoint des Nations Unies aux réfugiés, du Président de l'Organe international de contrôle des stupéfiants et du Directeur par intérim du Bureau international de l'éducation de l'UNESCO.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Tunisie et de la Colombie.

36e séance

Le Conseil poursuit l'examen du point 7 c) de son ordre du jour en entendant des déclarations des représentants du Mexique, du Luxembourg (au nom de l'Union européenne), de la Chine, de la Fédération de Russie, de l'Argentine, de la Pologne et du Soudan, ainsi que des observateurs du Guatemala et de l'Ukraine.

L'observateur de la Suisse prend également la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'UNESCO, de la FAO et de l'OMS.

L'observateur de l'Union interparlementaire, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil, fait aussi une déclaration.

Recommandations figurant dans le rapport de la Commission de la condition de la femme (E/1997/27)

Projet de résolution I

Après avoir entendu une déclaration du représentant des Etats-Unis, le Conseil adopte le projet de résolution par 44 voix contre une, à la suite d'un vote par appel nominal.

Le représentant de la Jamaïque fait une déclaration.

Projet de résolution II

Le Conseil adopte le projet de résolution.

Projets de décision I à III

Le Conseil adopte les projets de décision.

Le Conseil achève ainsi l'examen des recommandations figurant dans le rapport de la Commission de la condition de la femme.

Recommandations figurant dans le rapport de la Commission du développement social (E/1997/26)

Projets de résolution I à III

Le Conseil adopte les projets de résolution.

Draft resolution IV

The Council decided to postpone consideration of the draft resolution.

Draft resolution V

The Council adopted the draft resolution.

Draft decision

The Council adopted the draft decision.

Nomination of members of the Board of the United Nations Research Institute for Social Development (Commission decision 35/101)

The Council confirmed the candidates listed in the decision for membership in the Board.

Recommendations contained in the report of the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice (E/1997/30)

Draft resolutions I-V (Section A)

The Council approved the draft resolutions for adoption by the General Assembly.

Draft resolutions I-X (Section B)

The Council adopted the draft resolutions.

Draft decision

The Council adopted the draft decision.

The Council thus concluded its consideration of the recommendations contained in the report of the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice.

Recommendations contained in the report of the Commission on Narcotic Drugs (E/1997/28)

Draft resolution I

The Council adopted the draft resolution.

The representative of the United States made a statement.

Draft resolutions II and III

The Council adopted the draft resolutions.

Draft resolution IV

The Council decided to postpone consideration of the draft resolution.

Draft resolution V

Following a statement by the representative of Cuba, the Council adopted the draft resolution.

Projet de résolution IV

Le Conseil décide de différer l'examen du projet de résolution.

Projet de résolution V

Le Conseil adopte le projet de résolution.

Projet de décision

Le Conseil adopte le projet de décision.

Nomination des membres du Conseil d'administration de l'Institut de recherche des Nations Unies pour le développement social (décision 35/101 de la Commission)

Le Conseil confirme la candidature au Conseil d'administration des personnes énumérées dans la décision.

Recommandations figurant dans le rapport de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale (E/1997/30)

Projets de résolution I à V (Section A)

Le Conseil approuve les projets de résolution pour adoption par l'Assemblée générale.

Projets de résolution I à X (Section B)

Le Conseil adopte les projets de résolution.

Projet de décision

Le Conseil adopte le projet de décision.

Le Conseil achève ainsi son examen des recommandations figurant dans le rapport de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale.

Recommandations figurant dans le rapport de la Commission des stupéfiants (E/1997/28)

Projet de résolution I

Le Conseil adopte le projet de résolution.

Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration.

Projets de résolution II et III

Le Conseil adopte les projets de résolution.

Projet de résolution IV

Le Conseil décide de différer l'examen du projet de résolution.

Projet de résolution V

Après avoir entendu une déclaration du représentant de Cuba, le Conseil adopte le projet de résolution.

Draft resolution VI

The Council adopted the draft resolution.

Draft decisions I-V

The Council adopted the draft decisions.

Recommendations contained in the report of the Commission on Narcotic Drugs acting as the preparatory body for the special session of the General Assembly devoted to the fight against the illicit production, sale demand, traffic and distribution of narcotic drugs and psychotropic substances and related activities on its first session (E/1997/48)

Draft decisions I and II

The Council adopted the draft decisions and thus concluded its consideration of the recommendations contained in the report.

Organization of work

The Council was reminded that the deadline for submission of draft proposals under item 7 (c) was Tuesday, 22 July, at 6 p.m.

Projet de résolution VI

Le Conseil adopte le projet de résolution.

Projets de décision I à V

Le Conseil adopte les projets de décision.

Recommandations figurant dans le rapport de la Commission des stupéfiants agissant en tant qu'organe préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à la lutte contre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution illicites de stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes sur les travaux de sa première session (E/1997/48)

Projets de décision I et II

Le Conseil adopte les projets de décision et achève ainsi son examen des recommandations figurant dans le rapport.

Organisation des travaux

Il est rappelé au Conseil que la date limite pour la présentation de projets de proposition au titre du point 7 c) de l'ordre du jour at été fixée au mardi 22 juillet, à 18 heures.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on Customs Treatment of Pool Containers Used in International Transport, concluded at Geneva on 21 January 1994

Accession: Austria (17 July 1997)*

Entry into force of the Convention:17 January 1998, in accordance with article 16 (1) of the Convention.

Vienna Convention on the Law of Treaties, concluded at Vienna on 23 May 1969

Ratification: Guatemala (21 July 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

97-18769

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention relative au régime douanier des conteneurs utilisés en transport international dans le cadre d'un pool, conclue à Gevève le 21 janvier 1994

Adhésion : Autriche (17 juillet 1997*)

Entrée en vigueur de la Convention : Le 17 janvier 1998, conformément au premier paragraphe de l'article 16 de la Convention

Convention de Vienne sur le droit des traités, conclue à Vienne le 23 mai 1969

Ratification : Guatemala (21 juillet 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.